

น
เม
โร

Numéro

14

MODE
Enchant

BEAUTY
New skin

SACRED NUMÉRO

เบน ชลาทิศ

SUCCESS STORY

อัครรัฐ วรรณรัตน์

SKETCHING OUT LOUD

Thom Browne

IN THE SALON OF
Jérémy Opriteo

ASTROLOGY 2014

JANUARY 2014

ISSN 2286-813-5



9 772286 813001

FRESH

50

BY CAMILLE-JOSÉPHINE TEISSEIRE, PHOTO TANIA AND VINCENT
แปลและเรียบเรียง อมรสิริ บุญญสิทธิ์

จากบนลงล่าง
กระเป๋าลูกไม้ทั้งใบ ตกแต่งด้วย
มุกแวววาว นาฬิกาทองขาว
ประดับเพชรร้อยซี่มือนั่ง
จระเข้และคัลท์ชลุทไม้มัดกแต่ง
ด้วยลูกปัดและมุกนางาม.
Dolce & Gabbana.





จากบนลงล่าง
และจากซ้ายไปขวา
แว่นตากันแดด **Just Cavalli**
Eyewear. คลังโซ่โลหะและ
ไหมตกแต่งด้วยมุก
Alexander McQueen.
คลังหนังมัน "Marigold"
Proenza Schouler.
รองเท้าสลีปเปอร์
"Orthodoxe" ผ้าซาตินตกแต่ง
ด้วยลูกบิด หินและมุก **Roger**
Vivier. คลังหนังมัน
"Roseau Box" **Longchamp**.
ที่คาดผมทำจากหนังถึงกำ
โลหะ และมุกหลากสี
Ermanno Scervino.



จากบนลงล่าง
และจากซ้ายไปขวา
คลังหนังมันประดับลูกบิด
Christian Louboutin.
คลังหนังมันแต่งขอบด้วยลูกบิด
Balmain. คลังหนังมันสีทอง
แม่ทัพลิก **Gucci**. สร้อยคอ
Iosselliani. รองเท้าส้นสูง
ผ้าซาตินตกแต่งด้วยมุก **Miu**
Miu. รองเท้าส้นสูงหนังแม่ทัพ
ลิก **Dior**.

ENCHANT

BY PISID WHANGVISARN

เสื้อหนังสีดำแขนห้านิ้ว CALVIN KLEIN. สร้อยคอสีเงินประดับคริสตัลและหินสีเทา-ขาว AB-NORMAL. กำไลสีดำประดับโลโก้และกำไลสีดำประดับคริสตัลและมุก ทั้งหมดจาก CHANEL.



หน้าซ้าย แม็กซีเดรสปลดไหล่แขนยาวสีขาว แต่งขอบด้วย ลวดลายกราฟฟิค และเส้นเชือกประดับฟิวส์ฟ้า-ทอง ทั้งหมด จาก **EMILIO PUCCI**. หน้าขวา เสื้อเชิร์ตสีขาวตัดต่อลายกราฟฟิค และกางเกงขายาว สีเทา ทั้งหมดจาก **BLACKBARRETT**. กระเป๋าหนังสีเบจตกแต่ง แถบสีขาวฟ้า และรองเท้าสีเบจตกแต่งแถบสีขาวฟ้า **TOD'S**.

AURA

BY SEBASTIAN KIM



เดรสยาวผ้าเจอร์ซีและไหมจับทรง
RALPH LAUREN COLLECION.
รองเท้า FENDI.



ท็อปซิพหน้า กระโปรงและคาร์ดิแกน
ผ้าวูล และเข็มขัด PRADA. รองเท้า
FENDI.



FRESH

BY NOPPADON ARTHARN

เสื้อครีโอลีขาวลายตาราง และกางเกงขาสั้นสีดำลายตาราง FLYNOW.



หน้าซ้าย จั้มสุทพาดไหล่ ตกแต่งดีเทลเมทัลลิกที่ช่วงแขน **THEA BY THARA.**
หน้าขวา เสื้อโค้ทพิมพ์ลายกราฟฟิค รองเท้าสลิปเปอร์กำมะหยี่สีดำลายแอปเปิล **ASAVA.**



IMPÉRIALE

BY WARREN DU PREEZ AND NICK THORNTON JONES





หน้าซ้าย ชุดเดรสเม็ดดีกลอสมาตร
LANVIN. หน้าขวา ALEXANDER
MCQUEEN.
หน้าขวา เสื้อคลุมไม่มีแขนหนึ่ง
ตกแต่ง BALMAIN. ต่างหูเพชร
ANA KHOURI.

Architecture -
Hugh Broughton

WENN/SIPA



ตั้งหอนอนสีฟ้าตัวใหญ่ที่ตั้งอยู่ใจกลางทวีปที่ปกคลุมไปด้วยสีขาว สถานีวิทยาศาสตร์แฮลลี ฮิกส์ต (Halley VI) คือความมหัศจรรย์แห่งเทคโนโลยีที่สร้างสรรค์ขึ้นเพื่อท้าทายสภาพอากาศแบบขีดสุดของขั้วโลกใต้.

โดย มารี เลอ ฟอรัต (Marie Le Fort) แพลและเรียบเรียง อรุจา บุญญสิทธิ์

แอนตาร์กติกา (Antarctica) ชายแดนต่ำสุดของโลกยังคงเข้าถึงได้ยาก ขอบเขตที่ก่อตั้งขึ้นด้วยชั้นน้ำแข็งที่มีความลึกระดับกลางที่ 1.6 กิโลเมตร พื้นที่โล่งกว้างแห่งนี้เป็นที่รวบรวมสภาพสุดขีดหลากหลายรูปแบบเอาไว้ : คำคืนแบบขั้วโลกใต้ที่มีดคริมและสว่างเกินไป พื้นที่ราบที่ทอดยาวแผ่ขยายออกไปไกล ผืนทวีปที่หนาวเย็นที่สุดถูกปกคลุมไปด้วยกระแสนลมเย็นสามร้อยห้าสิบกิโลเมตรต่อชั่วโมง และจะทำให้คุณเคยได้อย่างไร หรือจะสร้างสถานที่ที่เหมาะสมกับการใช้ชีวิตของมนุษย์ได้อย่างไร ทั้งหมดนี้คือความท้าทายสำหรับฮิวจ์ เบรธาตัน (Hugh Broughton) สถาปนิกผู้ได้รับเลือกให้จินตนาการผลงานสร้างสรรค์สำหรับอนาคต ที่ในขณะที่เดียวกันก็สามารถใช้งานได้จริงอย่างฐาน Hally VI สถานีสำหรับการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ของอังกฤษ

เมื่อมองจากระยะไกล สิ่งก่อสร้างนี้ดูราวกับเป็นหอนอนสีฟ้าตัวใหญ่ ที่มีลักษณะอยู่ระหว่างความเป็นยานอวกาศ ความเป็นซานซาลาที่กำลังจมลง และความเป็นแมลงขนาดใหญ่ยักษ์แบบเดียวกับที่สามารถมองเห็นได้ผ่านเลนส์กล้องจุลทรรศน์ นับว่าเป็นผลผลิตที่บริสุทธิ์แห่งวิศวกรรมและการออกแบบ “การทำทหายขีดจำกัดของคอนเซ็ปต์ความเป็นมนุษย์นั้นเป็นความคิดแรกเริ่มของเรา ตั้งแต่ตอนที่เรามาถึงทวีปแอนตาร์กติกา เพราะทุกอย่างที่นั่นเป็นไปแบบขีดสุด การสร้างสรรค์จึงต้องคำนึงถึงวัสดุที่จะใช้ รวมถึงคำถามเกี่ยวกับความคงทนในระยะยาว ซึ่งเป็นโจทย์หลักที่มีบทบาทสำคัญในสภาพแวดล้อมที่ต่อต้านเช่นนี้” วิกกี ริชาร์ดสัน (Vicky Richardton) ผู้อำนวยการสถาปัตยกรรม การออกแบบและแพชชั่นของ British Council อธิบาย ตั้งอยู่ที่ขอบเขตของบรันท์ (Brunt) ชั้นน้ำแข็งที่ลึกหนาและล่องลอยอยู่นั้นยึดติดอยู่กับผืนแผ่นหลักของทวีป เหนือสิ่งอื่นใด ฐาน Hally VI คือสิ่งมหัศจรรย์แห่งเทคโนโลยี “เช่นเดียวกับความยาวห้าสิบลเมตรของสถานีวิจัย ชั้นน้ำแข็งนี้ทอดยาวไปยังทะเลและแตก ร้าว และในที่สุดจะก่อตัวเป็นภูเขาน้ำแข็งที่แยกตัวออกจากผืนทวีปอย่างสิ้นเชิง ในอนาคต Halley VI จะสามารถคงอยู่ได้ในรูปแบบเคลื่อนที่” ฮิวจ์ เบรธาตันอธิบาย นับตั้งแต่ปี 2002 ผู้มีอำนาจในประเทศอังกฤษเริ่มที่จะกลัวว่าฐานแฮลลี ฟิฟต์ (Halley V) ซึ่งยึดติดอยู่กับผืนน้ำแข็ง จะมาถึงจุดจบด้วยการเผชิญหน้ากับสถานการณ์ถูกยึดติดและจมดิ่งไปในมหาสมุทร เราจึงสมควรที่จะสร้างฐานแห่งใหม่ที่สามารถเคลื่อนย้ายได้อย่างเสมอ การประกวดแบบระดับโลกเปิดโอกาสให้กับทั้งวิศวกรและสถาปนิกเข้าร่วมในปี 2004 “ผมได้ฟังทางวิทยุ และประกาศเกี่ยวกับเหล่าผู้มีชื่อในวงการ ผมยังไม่มีประสบการณ์ และในเวลานั้นผมยังไม่ได้เป็นที่รู้จัก แต่เมื่อผมได้มีโอกาสไปติดต่อบริษัท AECOM โดยเฉพาะ

อย่างยิ่งหลังจากที่ได้พบกับหนึ่งในวิศวกรของพวกเขา แคร็ก มาร์ติน (Craig Martin) ผู้เชี่ยวชาญเกี่ยวกับขั้วโลกผู้ที่ประจำอยู่ที่รัฐโคโลราโด (Colorado) ผมก็ได้เรียนรู้ลงไปในเรื่องละเอียดเกี่ยวกับความเสี่ยง ผลกระทบจากหิมะตก สภาพนึ่ง การละลายของแผ่นน้ำแข็ง การหมุนเวียนของกระแสลมเย็น รวมถึงการคาดเดาอนาคตและความเป็นไปได้ของการแตกแยกของผืนน้ำแข็ง...” ฮิวท์ เบรธาตันกล่าวเสริม ท่ามกลางผู้เข้าประกวดเก้าสิบบริษัท Hugh Broughton Architects และ AECOM เข้ารอบหกทีมอย่างน่าประหลาดใจ ก่อนที่จะชนะการประกวดไปในที่สุด หลังจากหลายเดือนที่ใช้ไปในการทดสอบและการสร้างแบบจำลองการใช้งาน ที่อยู่อาศัยประกอบขึ้นจากชิ้นส่วนโครงสร้างสำเร็จรูปหลังแรกๆก็ถูกสร้างขึ้น “ชิ้นส่วนทุกชิ้นถูกออกแบบขึ้นราวกับเป็นองค์ประกอบธรรมชาติ การยึดติด ตั้งอยู่บนสกีขนาดใหญ่ซึ่งทำให้การสะกดยตามพิกัดที่ตั้งนั้นง่ายขึ้น และยังมีฐานสองชั้นที่มีพลังไฮดรอลิกเพื่อที่จะยับยั้งการจม นอกจากนี้เรายังแสดงถึงความเป็นธรรมชาติของ Halley VI ด้วยการเพิ่มขาที่คล้ายกับเท้าของสัตว์ให้กับสิ่งก่อสร้างนี้ ราวกับว่าฐานนี้สามารถที่จะเดินได้ด้วยตัวเอง” สถาปนิกอธิบาย เมื่อมองไกลๆแล้ว Halley VI ดูคล้ายกับขิ้นตลกแต่งในเกมสปีบ้านของเล่นเพลย์โมบิล (Playmobil) หรือเกมส์ก่อสร้างเมคคาโน (Meccano) ขนาดมหึมา “เราได้สร้างสรรค์งานรูปแบบใหม่ ที่หลอมรวมการออกแบบสถาปัตยกรรม และวิศวกรรมเข้าไว้ด้วยกัน... ทุกความคิดในการออกแบบมุ่งไปที่ผลลัพธ์ที่เกิดขึ้นจากการคำนึงถึงการใช้งานได้อย่างสมบูรณ์แบบ นอกเหนือจากภาพลักษณ์ที่ดูเป็นงานเทคนิคแล้ว เรื่องของจิตวิทยาก็มีความสำคัญมากเท่าๆกัน เรามีความเป็นส่วนตัวสูงในระดับหนึ่ง แบ่งแยกออกจากส่วนกลางด้วยความช่วยเหลือจากจากกันไฟเบอร์กลาสขนาดใหญ่ [แบบเดียวกับที่ใช้ในเครื่องบิน Airbus A380] และยังคงการใช้ทรัพยากรน้ำและพลังงาน ด้วยวิธีที่เห็นผลทันที แต่เรากียืนยันให้มั่นใจได้ว่าทุกองค์ประกอบในโปรเจกต์สามารถตอบรับกับแนวคิดในการออกแบบของทีม เราต้องการให้สถาปัตยกรรมของ Halley VI กลายเป็นสมอในตัวเองที่ยึดทุกอย่างเอาไว้อย่างมั่นคง” ฮิวจ์ เบรธาตันกล่าวย้อนกลับไปถึงช่วงเวลาเริ่มต้นโปรเจกต์ “เราได้ทำงานร่วมกับนักจิตวิทยาเกี่ยวกับสี เพื่อที่จะช่วยเหลือในการบรรเทาฤดูหนาวที่ไร้ซึ่งแสงสว่าง และไม่มีวันสิ้นสุด เพื่อปกคลุมพื้นที่ภายใน เราเลือกใช้สารสกัดจากไม้ที่มีกลิ่นเฉพาะตัว เพราะในทวีปแอนตาร์กติกาแห่งนี้ไม่มีทั้งสีและกลิ่น!” เป็นมากกว่าฐานวิจัย Halley VI กำเนิดขึ้นเป็นวิถีใหม่แห่งความเป็นอยู่ในโซนที่มีสภาพโหดร้าย องค์การ NASA ได้ให้ความสนใจในโปรเจกต์นี้ ที่ดูราวกับเป็นสัตว์รูปร่างแปลกตาที่เลื้อยอยู่บนชายขอบชั้นน้ำแข็ง และตั้งมั่นเผชิญหน้ากับสภาพแวดล้อมแบบขีดสุด.

www.hbarchitects.co.uk.



JAMES MORRIS